



## CO<sub>2</sub>energy classic



Nederland

**NB.** In het systeem CO<sub>2</sub> ENERGY CLASSIC wordt het systeem binnen een dag geactiveerd. Na 24 uur kunnen door het gistproces van micro-organismen voorberechte bellen geteld worden (het aantal bellen kan op een enkele manier worden afgesteld). Het systeem is zo ontworpen dat het een maand duurt.

2. De productie van CO<sub>2</sub> die voorkomt uit het gistproces van de micro-organismen is bij een temperatuur afhankelijk. De duur van een maand van het CO<sub>2</sub> ENERGY CLASSIC-systeem is het gemiddelde aantal bellen bekend op basis van een omgevingstemperatuur van 24°C. Voor waarden die lager zijn dan dit interval wordt een lager aantal bellen geproduceerd en duurt het systeem langer voor temperatuurwaarden die hoger liggen dan dit interval worden meer bellen geproduceerd en duurt het systeem minder lang.

3. Vloeiballen u aan de micro-organismen binnen 24 maanden na de op het zakje vermelde productiedatum te gebruiken. Bewaar de ingrediënten op een droge en koele plaats, bij voorkeur in een koelkast op 4°C.

**Bijvullen:**  
Ga als volgt te werk wanneer het gistproces in het CO<sub>2</sub> ENERGY CLASSIC-systeem is afgelopen:

- > haal de stekker van de pomp uit het stopcontact.
- > maak de siliconen slang los van de flacon en draai de dop los.
- > giet de vloeistof in de afvoer (de inhoud is 100% biologisch afbrekbaar).
- > spoel de flacon om met kraanwater (noot reinigingsmiddelen gebruiken).
- > vul de flacon opnieuw volgens de instructies hierboven.
- > voor een optimale werking van het systeem, raden we u aan de ingrediënten A, B en C van CO<sub>2</sub> ENERGY INGREDIENTS te gebruiken.

## CO<sub>2</sub> ENERGY CLASSIC • Español

**Instalación.** Leer cuidadosamente las siguientes instrucciones para optimizar el funcionamiento del sistema.

1. Destornillar el tapón del frasco y llenarlo hasta el primer nivel (se puede ver fácilmente gracias a la marca transparente) con azúcar blanca común.

2. Introducir el contenido de los sobres CO<sub>2</sub> ENERGY INGREDIENTS A, B y C. Estos ingredientes naturales han sido estudiados en los laboratorios de la empresa Ferplast para garantizar una elevada producción de CO<sub>2</sub> y un largo periodo de distribución.

## CO<sub>2</sub> ENERGY PROFESSIONAL • Nederlands

**Installatie.** Wij verzoeken u de volgende instructies aandachtig te lezen om de werking van uw systeem te optimaliseren

1. Plaats de fles verticaal (wegwerpfles of navulbare fles), uit de buuri van radiatoren of andere warmtebronnen.

2. Maak de rubberen beschermingsdop van het ventiel van de fles los.

3. In het geval van een wegwerpfles:

> draai langzaam de drukverminderaar op het ventiel van de fles.

4. In het geval van een navulbare fles:

> aefschaf een Ferplast-adapter aan;

> draai de adapter op de navulflessen in draai stevig aan;

> draai de drukverminderaar op de adapter (u heeft geen sleutels of ander gereedschap nodig).

5. U kunt de interne druk in de fles controleren door de manometer Ferplast (0-150 bar) aan te brengen. Deze is verkrijgbaar bij uw detailhandelaar. Breng de manometer VOOR de vermindering aan in relatie tot de druk HP (die door de dop van de manometer op de verminderaar afgeeft).

6. Vul de bellenter voor de heft. De bellenter kan op een plank worden gezet (beter is om hem te bevestigen aan de basis met dubbelzijdig plakband), of aan de buitenkant van het aquarium met een zuignap.

7. Sluit de siliconen slang aan tussen de uitgang van de drukverminderaar en de ingang (IN) van de bellenter.

8. Verbind de uitgang (OUT) van de bellenter aan de dispenser en plaats de terugslagklep ertussen (zorg ervoor dat de terugslagklep in de juiste richting is geplaatst, met de pijl naar het aquarium).

9. De uitgangsdruk is al voor-ingesteld op 2 bar (u kunt dat controleren met de Ferplast-manometer (0-4 bar) die ERST geplaat moet worden zoals beschreven onder punt 5, tegenover de tekst HP). (het is niet mogelijk de waarde van deze druk in te stellen).

10. Stel de gewenste hoeveelheid bellen in met de naaldklep. Gebruik het steeltje dat hoort bij de drukverminderaar (zie afbeelding 2).

11. Controleer of het aantal bellen constant is. Na een korte beginperiode waarin kleine variaties kunnen optreden, blijven de bellen constant totdat de fles helemaal leeg is.

**Lego wegwerpfles vervangen.**

> Controleer of de naaldklep helemaal vast zit.

> Maak de siliconen slang los.

> Draai de drukverminderaar van de lego fles los en draai hem op de nieuw fles. Ga te werk zoals beschreven onder punt 3.

**Vervanging van de lego navulflessen.**

> Controleer of de naaldklep in het kraantje van de fles helemaal vast zitten.

> Draai respectievelijk de drukverminderaar en dan de adapter los.

> Draai hem weer vast op de nieuwe navulflessen, zoals gespecificeerd onder punt 5.

> Controleer alvares de fles te vervangen of de afdichting van de adapter in goede staat is.

**WAARSCHUWINGEN.**

> De fles mag alleen vervroed worden met de rubberen beschermingsdop erop.

> De fles mag nooit vervroed worden met de drukverminderaar erop.

**ADVERTENCIAS.**

> La bombona se puede transportar sólo con el capuchón de protección de goma.

> La bombona nunca se debe transportar con el reduktor de presión montado.

3. Añadir agua (a una temperatura de aproximadamente 24-26 °C) hasta alcanzar el segundo nivel. Le aconsejamos utilizar agua de acuario.

4. Atornilar el tapón y NO AGITAR.

5. Luego con agua al contador de burbujas se puede apoyar en un piano (es mejor si está fijado en la base, por ejemplo con adhesivo de dos caras), o fijar en la parte externa del acuario con la ventosa.

6. Colocar el frasco cerca del acuario y conectarlo por medio del tubo silicona con la entrada (IN) del contador de burbujas.

7. Con el tubo de silicona conectar el surtidor con la salida (OUT) del contador de burbujas, interviniendo la válvula anti-retorno (asegúrate de que la válvula anti-retorno esté introducida en el sentido correcto, con la flecha dirigida hacia el acuario).

8. Utilizando las ventosas, colocar el surtidor verticalmente en el acuario, por lo menos 2 cm debajo de la superficie del agua.

9. Conectar el encufe de la bombona con la red de alimentación.

**ADVERTENCIAS:**

> Asegúrate de que el voltaje, indicado en el aparato, corresponde al voltaje de la red de alimentación.

> Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento, desconectar el aparato de la red de alimentación.

> El cable de alimentación no se puede reparar ni sustituir; en caso de daño sustituir toda la bombona.

> La temperatura del líquido no debe superar los 35°C.

> La profundidad máxima de inmersión es de 1 metro.

> Asegúrate de que la habitación esté protegida en la parte superior por un interruptor diferencial salvavidas con corriente de intervención inferior a 30mA.

**Notas:**

1. En el sistema CO<sub>2</sub> ENERGY CLASSIC se activa el sistema a lo largo de un día. Transcurridas 24 horas, se podrán contar las burbujas producidas por la fermentación generada por los microorganismos (el número de burbujas no puede ser regulado de ninguna manera). Este sistema ha sido proyectado para una duración mensual.

2. La producción de CO<sub>2</sub> que deriva de la fermentación de los microorganismos está estrictamente relacionada con la temperatura. La duración mensual del sistema CO<sub>2</sub> ENERGY CLASSIC depende de la temperatura ambiente de 24°C. Con valores de temperatura inferiores a este intervalo, se tendrá un menor número de burbujas con una mayor duración del sistema; con valores de temperatura superiores a este intervalo, se tendrá un mayor número de burbujas y una menor duración del sistema.

3. Se aconseja utilizar los microorganismos en 24 meses desde la fecha de producción que se encuentra en el sobre. Guardar los ingredientes en un lugar seco y fresco, idealmente en el refrigerador a 4°C.

**Recarga:**

Una vez terminada la fermentación del sistema CO<sub>2</sub> ENERGY CLASSIC, proceder como se explica a continuación:

> desconectar el encufe de la bombona de la red de alimentación.

> desconectar el tubo de silicona conectado con el frasco y desatornilar el tapón.

> vertir el líquido en el desague de la casa (el contenido es biodegradable al 100%).

> enjuagar el frasco con agua del grifo (nunca utilizar detergentes).

> volver a cargarlo siguiendo las indicaciones anteriores.

> para garantizar la máxima funcionalidad del sistema, recomendamos utilizar ingredientes CO<sub>2</sub> ENERGY INGREDIENTS A, B y C.

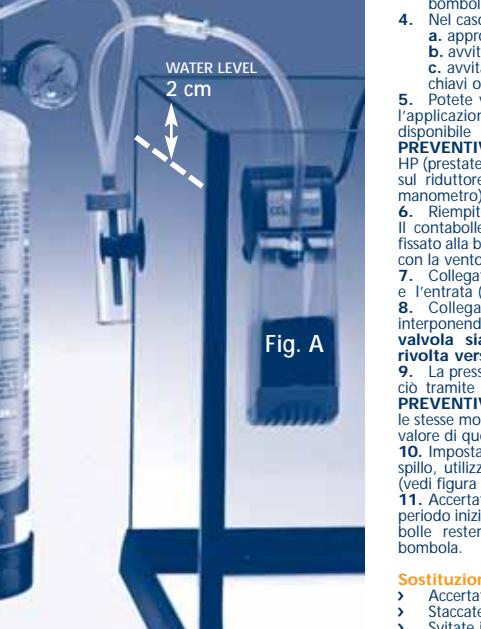
**CO<sub>2</sub> ENERGY CLASSIC • Español**

**Instalación.** Leer cuidadosamente las siguientes instrucciones para optimizar el funcionamiento del sistema.

1. Destornillar el tapón del frasco y llenarlo hasta el primer nivel (se puede ver fácilmente gracias a la marca transparente) con azúcar blanca común.

2. Introducir el contenido de los sobres CO<sub>2</sub> ENERGY INGREDIENTS A, B y C. Estos ingredientes naturales han sido estudiados en los laboratorios de la empresa Ferplast para garantizar una elevada producción de CO<sub>2</sub> y un largo periodo de distribución.

## CO<sub>2</sub>energy professional



## CO<sub>2</sub>energy mixer



## CO<sub>2</sub> ENERGY PROFESSIONAL • Italiano

**Installazione.** Vi preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni, in modo da ottimizzare il funzionamento del sistema.

1. Posizionate verticalmente la bombola (usa e getta o ricaricabile), lontano da termostomi o altre fonti di calore.
2. Staccate il cappuccio di protezione dalla valvola della bombola.
3. Nel caso disponete di una bombola usata e getta:
  - a. avvitare lentamente il riduttore di pressione alla valvola della bombola.
  - b. Se non disponete di una bombola ricaricabile:
    - a. avviatevi con il special Ferplast adaptér.
    - b. avviate l'adattatore alla bombola ricaricabile serrando forte.
    - c. avviate all'adattatore il riduttore di pressione (non servono chiavi o utensili di alcun genere).

5. Potete verificare la pressione interna della bombola mediante l'applicazione dell'apposito manometro Ferplast (0-150 bar), disponibile presso il vostro rivenditore di fiducia, applicandolo PREVENTIVAMENTE al riduttore di pressione prima della scrittura HP.

6. Half-inn the bubble counter with water (better if fixed to the base with double-sided tape), or permanently attached to the aquarium with the sucker.

7. Connect the outlet of the pressure reducer to the bubble counter.

8. Collegate il tubo in silcone fra l'uscita del riduttore di pressione e l'entrata (IN) del contabolla.

9. Riempite d'acqua il contabolla per metà del suo volume.

Il contabolla può essere fissato su un piano (meglio se fissato alla base con bladesco), sia fissato esternamente all'aquarium con la ventosa.

10. Collegate il tubo in silcone fra l'uscita del riduttore di pressione e l'entrata (IN) del contabolla.

11. Collegate l'uscita (OUT) del contabolla con il distributore, in mettendo tra loro la valvola anti-retorno in between (ensure that the non-return valve is fitted in the right direction, with the arrow pointing towards the aquarium).

12. La pressione in uscita è già pre-tarata a 2 bar (potete verificare ciò tramite l'apposito manometro Ferplast (0-4 bar), attaccando il BEFOREHAND al riduttore al punto opposto alle lettere HP con la scrittura HP).

13. Set the required quantity of bubbles with the needle valve, using the spanner supplied with the pressure reducer (see illustration 2).

14. Assicuratevi che il numero di bolle sia costante. After a short initial period when there may be small variations, the number of bubbles will remain constant until the cylinder is empty.

15. Si deve accertare che la valvola sia inserita nel senso corretto, con la freccia rivolta verso l'aquarium.

16. Il riduttore di pressione è pre-set a 2 bar (puoi check this with the special Ferplast manometro (0-4 bar), da inserire PREVENTIVAMENTE nella posizione opposta alla scrittura HP con lo stesso simbolo specificato al punto 5).

17. Set the required quantity of bubbles with the needle valve, using the spanner supplied with the pressure reducer (see illustration 2).

18. Collegate il tubo in silcone fra l'uscita del riduttore di pressione e l'entrata (IN) del contabolla.

19. Collegate l'uscita (OUT) del contabolla con il distributore, in mettendo tra loro la valvola anti-retorno in between (ensure that the non-return valve is fitted in the right direction, with the arrow pointing towards the aquarium).

20. La pressione in uscita è già pre-tarata a 2 bar (puoi check this with the special Ferplast manometro (0-4 bar), attaccando il BEFOREHAND al riduttore al punto opposto alle lettere HP con la scrittura HP).

21. Set the required quantity of bubbles with the needle valve, using the spanner supplied with the pressure reducer (see illustration 2).

22. Assicuratevi che il numero di bolle sia costante. After a short initial period when there may be small variations, the number of bubbles will remain constant until the cylinder is empty.

23. Si deve accertare che la valvola sia inserita nel senso corretto, con la freccia rivolta verso l'aquarium.

24. Il riduttore di pressione è pre-set a 2 bar (puoi check this with the special Ferplast manometro (0-4 bar), da inserire PREVENTIVAMENTE nella posizione opposta alla scrittura HP con lo stesso simbolo specificato al punto 5).

25. Set the required quantity of bubbles with the needle valve, using the spanner supplied with the pressure reducer (see illustration 2).

26. Collegate il tubo in silcone fra l'uscita del riduttore di pressione e l'entrata (IN) del contabolla.

27. Collegate l'uscita (OUT) del contabolla con il distributore, in mettendo tra loro la valvola anti-retorno in between (ensure that the non-return valve is fitted in the right direction, with the arrow pointing towards the aquarium).

28. La pressione in uscita è già pre-tarata a 2 bar (puoi check this with the special Ferplast manometro (0-4 bar), attaccando il BEFOREHAND al riduttore al punto opposto alle lettere HP con la scrittura HP).